



Invirtiendo en energía hidroeléctrica para las futuras generaciones

La energía hidroeléctrica es la columna vertebral de la producción eléctrica en el Noroeste del Pacífico. Es flexible, confiable, económica, libre de carbono y permite la integración de otros recursos naturales, como la energía solar y eólica.

Estas son algunas de las innovaciones en las presas:

- En Rock Island y Rocky Reach, los ingenieros hidroeléctricos de Chelan PUD se encuentran trabajando con las empresas GE Renewables y Voith Hydro para diseñar los primeros núcleos de turbinas hidro-eólicas del río Columbia. La primera de estas turbinas será instalada y puesta a prueba en la planta eléctrica 2 de Rock Island en el 2024.
- Una forma de mejorar la confiabilidad es a través del mantenimiento predictivo. Somos parte del equipo fundador del Instituto de Investigación Hidroeléctrico (HRI en inglés), y colaboramos con el Departamento de energía para descubrir qué datos operativos importantes se pueden extraer para mejorar la predicción y evitar los apagones inesperados.
- Los peces y la energía hidroeléctrica pueden coexistir. Operamos nuestras presas de energía hidroeléctrica en el río Columbia con planes de conservación del hábitat de 50 años que nos comprometen a tener “cero impacto” en las especies de salmón y trucha cabeza de acero. Estos planes fueron los primeros en su tipo en el sector de la energía hidroeléctrica.

Estas inversiones garantizan que las siguientes generaciones de residentes del condado de Chelan se beneficien del legado creado por los fundadores de la energía pública. Somos los guardianes de ese legado, y nos tomamos seriamente nuestro compromiso de ofrecer *el mejor valor para la mayoría por el mayor tiempo posible*.

Kirk Hudson En un mundo que está cambiando rápidamente hacia una red eléctrica libre de carbono, tenemos mucho que agradecer en el condado de Chelan. Tenemos tres presas hidroeléctricas: Rocky Reach, Rock Island y Chelan, que ofrecen electricidad más que suficiente para los clientes del condado de Chelan, hoy y en un futuro.

Las turbinas son motores silenciosos y estables que hacen posible que Chelan PUD pueda mantener las tarifas residenciales de electricidad entre las más bajas del país, mejorar la calidad de vida gracias a un sistema de parques de clase mundial, y ofrecer servicios esenciales como fibra óptica de banda ancha, servicios de agua y drenaje.

La abundancia de energía que producen las presas también es fundamental para estabilizar la red eléctrica regional y ofrecer la capacidad vital para cumplir los requisitos de energía limpia.

Por eso es importante que Chelan PUD siga invirtiendo en estos recursos. Los beneficios son muchos, e incluyen una energía libre de carbono, eficiente, segura, económica y responsable con el medio ambiente.



Semana de la energía pública — Del 2 al 8 de octubre

La primera semana de octubre es la Semana de la energía pública. Celebramos nuestras presas hidrológicas sustentables que producen energía limpia y económica, y que al mismo tiempo, mantienen las luces encendidas para los residentes del condado de Chelan. Esta abundante materia prima nos permite reinvertir en nuestra comunidad a través de parques públicos, servicios de agua, drenaje y tecnología de fibra óptica.



Investing in hydropower for future generations

Hydropower is the backbone of power generation in the Pacific Northwest. It is flexible, reliable, affordable, carbon-free, and it allows for the integration of other renewable resources like solar and wind.

Here are a few highlights of innovation happening at the dams:

- At Rock Island and Rocky Reach, Chelan PUD hydro engineers are working with GE Renewables and Voith Hydro to design the Columbia River’s first air- and water-filled turbine hubs. The first air-filled turbine is scheduled to be installed and tested at Rock Island Powerhouse 2 in 2024.
- One way to improve reliability is through predictive maintenance. We are founding members of the Hydropower Research Institute. Members of this research group are collaborating with the Department of Energy to discover what insights can be gleaned from operational data. The goal is to better predict and avoid unexpected outages.
- Fish and hydropower can co-exist. We operate our mid-Columbia hydropower projects with 50-year habitat conservation plans that commit us to having “no net impact” on salmon and steelhead. These were first of their kind for hydropower.

These investments ensure that the next generation of Chelan County residents benefit from the legacy created by our public power founders. We are stewards of that legacy, and we take to heart our commitment to provide *the best value to the most people for the longest time*.

Kirk Hudson

In Chelan County, we have a lot to be thankful for in a world that’s changing quickly toward a carbon-free energy grid. We have three hydroelectric projects — Rocky Reach, Rock Island and Chelan — that provide more than enough electricity for Chelan County customers, now and into the future.

Those turbines are the silent and steady workhorses that make it possible for Chelan PUD to keep residential electricity rates among the lowest in the nation, enhance the quality of life through a world-class parks system, and offer essential services like wholesale fiber broadband, water and wastewater.

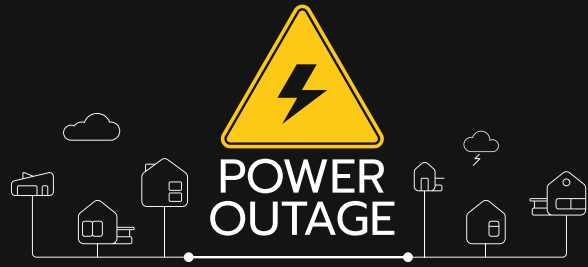
The abundance of power produced by the dams is also essential to stabilize the regional energy grid and provide the critical capacity needed to meet clean energy mandates.

That’s why it’s important that Chelan PUD continues to invest in those assets. The benefits are many, including efficiency, safety, environmental stewardship and greater affordable, carbon-free energy for decades to come.



Public Power Week — October 2-8

The first week of October is Public Power Week. We celebrate our sustainable hydro projects that produce affordable, clean energy and keep the lights on for Chelan County residents. This plentiful commodity allows us to reinvest in our community through public parks, water/wastewater services, and fiber optic technology.



Tips for Weathering Outages

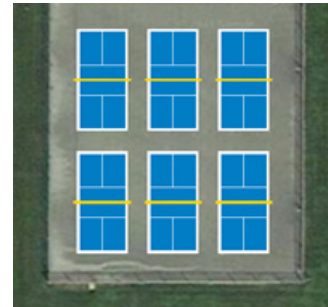
Power outages can occur at any time. Preparing for an event can help you weather an outage when it happens. Follow these best practices:

- **Initial response:** report an outage by calling 1-877-783-8123. Leave a light turned on so that you know when the power returns.
- **Emergency essentials:** consider purchasing a battery backup, flashlights, water and non-perishable foods to help reduce the strain of long-term outages.
- **Surge protection:** consider installing surge protection devices, unplug crucial electronics like computers and turn off circuit breakers to your furnace and hot water tank.
- **Conserve:** refrain from opening refrigerators/freezers to keep perishables cool. Close doors, windows and blinds to maintain indoor temperatures.



Pickleball courts coming soon!

You asked. We listened. Chelan PUD will convert two tennis courts at Walla Walla Point Park into six new pickleball courts.



The \$228,000 maintenance project also will resurface the courts for safety, quality and longevity. The courts will remain closed through September to allow the new concrete to cure.

Tennis courts will remain open at several parks in the vicinity, including: Confluence State Park, Kirby Billingsley Hydro Park, Lincoln Rock, Daroga State Park, Beebe Bridge Park and Chelan Falls Park. Visit chelanpud.org/parks for details.



Consejos para resistir los apagones

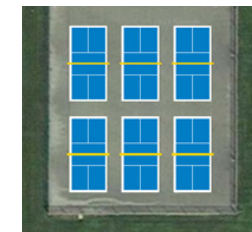
Los apagones pueden ocurrir en cualquier momento y lo ideal es prepararse para que pueda resistir el apagón cuando ocurra. Siga estas buenas prácticas:

- **Respuesta inicial:** reporte un apagón llamando al (509) 663-8121. Deje una luz encendida para que sepa cuándo se restablece la electricidad.
- **Imprescindibles de emergencia:** considere comprar una batería auxiliar, linternas, agua y alimentos no perecederos para ayudar a reducir la tensión durante apagones largos.
- **Protección contra sobrecargas:** considere instalar dispositivos para evitar sobrecargas, desconecte electrodomésticos dispensables como computadoras, y apague los interruptores de circuitos de su calefacción y el calentador de agua.
- **Conservar:** Evite abrir refrigeradores/congeladores para mantener fríos los alimentos frescos. Cierre puertas, ventanas y persianas para mantener la temperatura interior.



Próximamente: ¡canchas de pickleball!

Tú lo pediste, nosotros te escuchamos. Chelan PUD convertirá dos canchas de tenis en el parque Walla Walla en seis nuevas canchas de pickleball.



El proyecto tiene un costo de mantenimiento de \$228,000 y con él también se restaurará la superficie de las canchas para que sean seguras, de calidad y duraderas. Las canchas permanecerán cerradas

durante el mes de septiembre para permitir que se seque el nuevo concreto.

Las canchas de tenis estarán abiertas en varios parques cercanos, incluyendo: Parque estatal Confluence, parque hidroeléctrico Kirby Billingsley, Lincoln Rock, parque estatal Daroga, parque Beebe Bridge y parque Chelan Falls. Visita chelanpud.org/parks para más detalles.



WAYYY MORE CASH BACK

Now through Dec. 31, Chelan PUD can pay you for more energy-efficient improvements that make your home more comfortable year-round.

- **Heat pumps:** Up to ~~\$1,400~~ **\$4,000**
- **Heat pump upgrades:** Up to ~~\$500~~ **\$700-\$750**
- **Ductless heat pumps:** Up to ~~\$1,000~~ **\$2,500**
- **New windows:** Up to ~~\$12~~ **\$25** per square foot
- **Insulation:** Up to ~~\$1~~ **\$2** per square foot

Check out the boosted rebates at chelanpud.org/save

Own a local business?

Chelan PUD business incentives are boosted now through the end of the year, too!



¡REEMBOLSOS MUCHO MÁS GRANDES!

Desde hoy, y hasta el 31 de diciembre, Chelan PUD puede pagarte más para tus mejoras de hogar que ahorren energía y te mantengan más cómodo durante todo el año.

- **Bomba de calor:** Hasta ~~\$1,400~~ **\$4,000**
- **Bombas de calor sin conductos:** Hasta ~~\$1,000~~ **\$2,500**
- **Ventanas nuevas:** Hasta ~~\$12~~ **\$25** por pie cuadrado
- **Aislamiento:** Hasta ~~\$1~~ **\$2** por pie cuadrado

Consulta los reembolsos mejorados en chelanpud.org/save o llámanos al (509) 661-8008.

¿Tienes un negocio local?

¡Los incentivos de Chelan PUD para negocios también aumentaron hasta fin de año!

